

ОТЗЫВ

**о диссертации Ленизы Газинуровны Хабибуллиной
«Семантико-синтаксические отношения в татарском языке в свете
тюркской грамматической теории», представленной
на соискание ученой степени доктора филологических наук
по специальности 10.02.02 – языки народов Российской Федерации
(татарский язык)**

Научная работа Хабибуллиной Л.Г. посвящена исследованию сложной и многогранной проблемы – проблеме рассмотрения семантико-синтаксических отношений в татарском языке. Современная лингвистика отличается особым вниманием к антропоцентричности языка. Не только не ослабевает, но, напротив, набирает обороты стремление исследовать языковые единицы и языковые процессы в неразрывной связи с мыслительной деятельностью человека, то есть с когнитивной точки зрения. Применение функционально-коммуникативного подхода при исследовании синтаксических единиц дает возможность взглянуть на употребление языковых средств глазами говорящего. Этим и объясняется большой интерес исследователей к репрезентации разных смысловых отношений в языке. Диссертация Ленизы Газинуровны поднимает научную проблему, которая важна как для функциональной грамматики и коммуникативного синтаксиса, так и для психолингвистики.

Актуальность работы обусловлена незначительной степенью изученности вопроса смысловых отношений в татарском синтаксисе в свете тюркской грамматической теории, а также необходимостью системного, комплексного изучения атрибутивных, объектных, пояснительных и обстоятельственных отношений, в том числе – синкретичных. Новизна работы не вызывает сомнения, поскольку исследование представляет собой первую попытку описания семантического синтаксиса татарского языка.

Работа, несомненно, обладает теоретической значимостью и практической ценностью, внося свой вклад в создание современной семантической теории синтаксиса татарского языка. Подученные в ходе исследования данные могут обогатить преподавание таких дисциплин лингвистического цикла, как теоретическая грамматика, синтаксис татарского языка, тюркское языкознание, психолингвистика и т.д.

Предметом исследования являются «различные средства и способы выражения семантико-синтаксических отношений, их оттенков, в том числе – синкретичных, в татарском языке» (стр. 8). Объект, цель и задачи работы сформулированы четко и лаконично, определены степень разработанности темы исследования, материал исследования, основные положения, выносимые на защиту.

Теоретико-методологическую основу исследования составляют труды видных зарубежных и отечественных ученых. Основные положения диссертационной работы отражены в докладах, прозвучавших на международных и всероссийских научно-практических конференциях, основное содержание работы достаточно полно изложено в монографиях и научных публикациях в российских изданиях.

Глубина изучения значительного объема теоретической литературы в области теории синтаксиса в целом и семантического синтаксиса в частности, свободное владение совокупностью методов научного анализа – лингвистического описания, структурно-семантического, сравнительно-сопоставительного, моделирования и трансформационного анализа, статистического, контекстуального анализа – позволили доказательно интерпретировать материал и четко структурировать диссертацию. Это характеризует автора как ученого, глубоко проникшего в суть проблемы, идущего за языковым материалом с целью исследования объекта в его полноте.

Научная работа состоит из введения, четырех глав, заключения, перечней условных сокращений, сокращенных названий тюркских языков, списков

литературы, лексикографических источников, художественных источников. Общий объем диссертации 304 страницы. Безусловным доказательством качества работы является список художественных источников, включающий 60 наименований. Вызывает интерес основополагающий принцип, который использовался соискателем для отбора художественных произведений в качестве источниковедческой базы исследования.

Первая глава (стр. 17-83) носит теоретический характер и состоит из 4 параграфов, посвященных классификации семантико-синтаксических отношений в языке, способам выражения атрибутивных, объектных, пояснительных отношений и структурно-семантическим особенностям отношений обусловленности в татарском языке, а также языковой интерпретации пространства и времени. Необходимо отметить богатую теоретическую базу исследования: автор систематизирует материалы по общему, тюркскому и татарскому синтаксису. Приводится интересный материал из «Грамматики татарского языка» Иосифа Гиганова: «И. Гиганов рассматривает предлог *по*, слова *так как, что*, выражающие семантику причины: *по твоему слову, по указу Государеву* [Гиганов, 1801: 181]» (стр. 43), «И. Гиганов выделяет следующие 'время значащие' наречия: *ныне, завтра, теперь, вчера, никогда, всегда, рано, поздно, когда, сегодня, давно, послезавтра* и др. [Гиганов, 1801: 176–177]» (стр. 76). К сожалению, автор не приводит примеры на татарском языке, а лишь дает их перевод на русский язык.

Вторая (стр. 84-128) и последующие главы имеют практическую направленность. Во второй главе, состоящей из 6 параграфов, анализируются атрибутивные, объектные и пояснительные отношения в татарском языке. Соискатель приводит 19 разновидностей синтаксической модели «имя прилагательное + имя существительное», выражающие атрибутивные отношения (2.1.); выявляет способность предложений с атрибутивной семантикой образовывать двухслойную атрибутивно-выделительную, атрибутивно-временную и атрибутивно-пространственную семантику (2.2.);

анализирует структурно-семантическую наполненность прямого и косвенного объектов в татарском языке (2.3.); рассматривает формальную схожесть объектных и пространственных отношений (2.4.); описывает основные конструкционные модели пояснительных отношений (2.5.) и поясняющую функцию присоединительных конструкций (2.6.).

Третья глава (стр. 129-207) посвящена комплексному анализу обстоятельственных отношений мотивировочного характера в татарском языке: автор выявляет типы обстоятельственных отношений и устанавливает характер их взаимосвязи (3.1.), уточняет семантику целевых, каузальных, кондициональных, уступительных конструкций, определяет их место в системе обстоятельственных отношений и конструкций обусловленности (3.2.-3.6.).

В четвертой главе (стр. 208-249) рассматриваются обстоятельственные отношения ситуативного плана в татарском языке, а именно: семантико-репрезентативные особенности временных отношений (4.1.), каузально-темпоральный синкретизм (4.2.), синкретичная кондиционально-темпоральная семантика (4.3.), семантические виды пространственности (4.4.). Под понятием «синкретизм семантики» соискатель понимает «совмещение, синтез в одной конструкции дифференциальных признаков нескольких семантико-синтаксических отношений» (стр. 6). Следует отметить, что в некоторых языковых примерах на страницах 209, 220, 221 отсутствуют ссылки на источник.

Каждая из глав диссертации содержит разностороннюю характеристику объекта, что делает теоретические построения автора адекватными объекту и непротиворечивыми. Несомненным достоинством работы является привлечение не только иллюстративного материала из современных тюркских языков (азербайджанского, алтайского, башкирского, гагаузского, казахского, караимского, каракалпакского, киргизского, крымскотатарского, кумыкского, ногайского, турецкого, туркменского, узбекского, хакасского, чувашского, шорского и др.), но и цитат из древнетюркских письменных памятников, тем

самым обеспечивается широта и глубина научного кругозора. Между тем в некоторых случаях отмечается ограниченность в употреблении на татарском языке (стр. 91, 92, 94, 95, 115, 117).

Главы заканчиваются развернутыми выводами, в которых представлены основные положения, изложенные на страницах работы. Заключение обобщает содержание четырех глав, подводит итог исследованию.

Действительно, масштаб и глубина научно-исследовательской работы требует применения заявленного комплексного подхода, заключающегося в лингвистическом описании, структурно-семантическом, сравнительно-сопоставительном, трансформационном, статистическом, контекстуальном анализе и моделировании. Именно комплексный подход позволил не только прийти к достоверным и обоснованным результатам, но и наметить основные направления их дальнейшего использования.

Достоверность и обоснованность полученных диссертантом результатов обеспечивается внушительным объемом анализируемого материала – более 10 000 употреблений. Хотелось бы узнать, каким образом производилась выборка предложений – тотально (сплошная, полная) или частично? Производились ли статистические подсчеты?

Автореферат диссертации Хабибуллиной Л.Г. выполняет информационную, индикативную, сигнальную, ознакомительную, а также познавательную функции. Содержание автореферата соответствует основным идеям и выводам диссертации.

В целом работа Л.Г. Хабибуллиной представляет собой многоаспектное, доказательное и целостное научное исследование, содержащее самостоятельные научные результаты, обладающее теоретической и практической значимостью, научная перспективность работы не вызывает сомнений.

Отмечая несомненные достоинства диссертации и не акцентируя внимание на незначительном количестве орфографических, пунктуационных и стилистических ошибок, следует задать некоторые вопросы и указать на

замечания, которые, на наш взгляд, окажут определенную помощь в последующей разработке проблемы и исследуемой темы:

1. Некоторые формулировки, составляющие основу терминологического аппарата исследования, вызывают вопросы. К примеру, «между синтаксическими единицами»: «затрагиваются вопросы смысловых отношений между синтаксическими единицами» (стр. 6), «представляет собой первый опыт системного, монографического исследования смысловых связей между синтаксическими единицами в татарском языке» (стр. 9), «установить характер взаимосвязи разных смысловых отношений между синтаксическими единицами» (стр. 9), «проблему научного изучения семантико-синтаксических отношений между синтаксическими единицами» (стр. 15), «в ряде диссертационных работ по тюркским языкам проводится исследование временных отношений между синтаксическими единицами» (стр. 72) и т.д. Хотелось бы уточнить, что имел в виду соискатель: смысловые связи (отношения) между компонентами синтаксической единицы, между предикативными единицами в составе сложного предложения, между словосочетаниями (как синтаксическими единицами)?..

Вероятно, используются синонимичные конструкции «на разных синтаксических уровнях» и «на различных ярусах синтаксиса» («на каждом ярусе синтаксиса»): «исследование семантико-синтаксических отношений на различных уровнях синтаксиса» (стр. 5), «в татарском языке на разных синтаксических уровнях для установления особенностей их семантики и репрезентации» (стр. 9), «реализуется на различных синтаксических уровнях» (стр. 132), «проанализировать структурные и семантические особенности конструкций, репрезентирующих разные смысловые отношения, на различных ярусах синтаксиса» (стр. 9), «на каждом ярусе синтаксиса разные конструкции обладают характерными для них структурными особенностями» (стр. 12) и т.д. При этом используются другие формулировки, например, «результаты данной диссертационной работы могут быть положены в основу нового этапа в исследовании синтаксического яруса татарского и других

тюркских языков» (стр. 254). Что понимается под термином «ярусы (уровни) синтаксиса»?

2. При рассмотрении атрибутивных отношений «между придаточным определительным и главным предложением» соискатель приводит пример: *Моң тулган күзләре өмет белән карыйлар*. ‘Его глаза, полные печали, смотрят с надеждой’ (стр. 102). Это предложение по структуре простое.

3. В диссертационном исследовании словосочетания, простые и сложные предложения выступают в качестве иллюстративного материала. Не ставил ли соискатель перед собой задачу проследить особенности семантико-синтаксических отношений собственно в словосочетаниях, простых предложениях и сложных предложениях?

4. Автор научной работы отмечает, что подстрочный перевод выполнен им самостоятельно. (стр. 28). Подстрочный перевод предполагает буквальный, пословный перевод. Между тем в диссертации встречаются переводы, в которых наблюдаются пропуск некоторых лексических единиц (например, «Язын каен жилаге пейкәннән башлап, көзен чикләвек житейшкәнче авыл малае урманнан кайтып керми (Г. Ахунов. Тимерханның күргән-кичергәннәре). ‘С ранней весны до поздней осени деревенский мальчишка не возвращается из леса’», стр. 209) или, наоборот, добавление лексем (например, «Иртән торган – тешен, соң торган күзен казый (Мәкаль). ‘Ранняя птичка носок прочищает, а поздняя – глаза протирает’ (Пословица)», стр. 74). В переводе предложения «Иртән көлсәң кешедән, кичен көләрләр үзеңнән (Мәкаль). (букв. ‘Утром ты будешь смеяться над кем-либо, а вечером будут смеяться над тобой’)» (стр. 73) не учитывается тип синтаксической связи между частями сложного предложения.

Указанные замечания носят рекомендательный характер, не затрагивают основного содержания диссертации и полученных результатов и не влияют на общее положительное впечатление от работы. Полагаем, соискателю удалось успешно решить все поставленные задачи, обогатить современное языкознание новыми фактами, наметить перспективные идеи дальнейшего

исследования материала. Совокупность сформулированных в диссертации научных концепций, рекомендаций и заключений создает возможность квалифицировать исследование как новое крупное научное достижение в области функциональной грамматики и коммуникативного синтаксиса.

Считаю, что диссертационное исследование Л.Г. Хабибуллиной «Семантико-синтаксические отношения в татарском языке в свете тюркской грамматической теории» является глубоким и завершенным лингвистическим исследованием, демонстрирующим новый подход к изучению серьезной научной проблемы – атрибутивным, объектным, пояснительным и обстоятельственным отношениям в семантическом синтаксисе, соответствует требованиям, установленным Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842 «О порядке присуждения ученых степеней» (вместе с «Положением о присуждении ученых степеней»), предъявляемым к диссертационным работам, представленным на соискание ученой степени доктора филологических наук, а ее автор, Лениза Газинуровна Хабибуллина, заслуживает присуждения ей ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.02 – языки народов Российской Федерации (татарский язык).

Доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры теории и методики начального и дошкольного обучения Тобольского педагогического института им. Д.И. Менделеева (филиала) федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Тюменский государственный университет»



Файзуллина Гузель Чахваровна

Адрес, тел.: 626152, УрФО, Тюменская область,
г. Тобольск, ул. Знаменского, д. 58,
8 (3456) 333-295, 89048887618,
626152, УрФО, Тюменская область,
г. Тобольск, ул. Знаменского, д. 58, каб. 247,
utgus@mail.ru, tobolsk.utm.ru.



*Подпись заверил
начальник отдела*

Олф Савицкий 18.11.2021 г. 2. 5.